

# 流域视野下长江沿线乡村形象塑造与多语传播

## ——以川渝鄂湘为例

任垭伍

华中师范大学

DOI:10.32629/pe.v4i2.20017

**[摘要]** 长江沿线的乡村正处于生态保护与乡村振兴双重战略的叠加区域,其形象塑造与传播工作也迎来了从“资源依赖”向“价值重构”转型的关键机遇。本文以长江沿线川渝鄂湘段作为研究区域,立足流域整体性的视角,深入剖析了该区域乡村形象塑造的实践逻辑与现实困境,还探究了多语种传播助力乡村形象国际化的优化路径。研究发现,沿线乡村形象塑造呈现出生态修复驱动、文化遗产活化、治理模式创新这三重核心特征,但依然面临着传播主体分散、叙事同质化、语种布局单一等现实瓶颈;据此,本文提出了构建“流域文化共同体”形象内核、实施精准化多语种传播策略、建立“学术+传媒+村民”协同传播机制等优化路径,为长江国家文化公园建设背景下的乡村形象塑造与国际传播提供了理论支撑与实践参考。

**[关键词]** 长江沿线; 乡村形象; 多语种传播; 流域文化; 乡村振兴

**中图分类号:** U412.1+2 **文献标识码:** A

### Rural Image Construction and Multilingual Communication Along the Yangtze River from a Watershed Perspective——A Case Study of Sichuan–Chongqing–Hubei–Hunan Regions

Yawu Ren

Central China Normal University

**[Abstract]** Rural areas along the Yangtze River are situated in the overlapping zone of national strategies for ecological conservation and rural revitalization. Their image construction and communication are at a critical transitional stage from resource dependence to value reconstruction. Based on a holistic watershed perspective and taking the Sichuan–Chongqing–Hubei–Hunan section of the Yangtze River as the research area, this paper examines the practical logic and dilemmas of rural image construction, and explores pathways for multilingual communication to enhance the international communication of rural images. The study reveals that rural image building along the river is characterized by three core dimensions: ecological restoration, cultural heritage revitalization, and innovative governance. However, it still faces bottlenecks including fragmented communication actors, homogeneous narratives, and limited linguistic diversity. Accordingly, this paper proposes optimizing strategies such as forging an image core of “watershed cultural community”, implementing targeted multilingual communication mechanisms, and establishing a collaborative communication system integrating academia, media, and rural communities. The findings provide theoretical support and practical references for rural image construction and international communication under the construction of the Yangtze River National Cultural Park.

**[Key words]** Yangtze River; rural image; multilingual communication; watershed culture; rural revitalization; international communication

#### 引言

长江作为中华民族的母亲河与中华文明的核心发源地,川渝鄂湘段位居长江中上游,囊括了三峡库区、武陵山区等生态敏

感区与民族文化富集区,沿线的传统村落与特色乡村也呈现出集聚分布的态势。伴随着长江经济带发展战略的纵深推进与“共抓大保护、不搞大开发”理念的落地实施,该区域乡村发展已经

实现了深度转型,发展模式从“靠江吃江”的资源索取转向了“守江护江”的生态反哺,产业形态从单一的农业生产转向了农文旅深度融合,社会空间也从封闭的地方场域转向了全球化的开放交往格局。

乡村形象塑造是乡村振兴的核心维度,既是对外在认知的具象投射,也是对内在价值的深度凝结;长江沿线乡村的形象塑造,既要回应乡愁传承的文化命题,也要破解乡村发展的现实难题。随着长江国家文化公园建设的启动与中华文化走出去战略的不断深化,多语种传播已经成为乡村形象国际化的核心载体,如何通过精准的对外传播,把沿线乡村的生态智慧、文化遗产与发展经验转化为全球共享的叙事内容,就成了当前亟需破解的现实课题。

现有研究大多聚焦于单一村落或单项政策的效果评估,缺乏对长江沿线乡村形象塑造的整体性研判;传播研究也侧重中文语境下的乡村旅游推广,对多语种传播的规律与策略缺乏系统性探讨。本文引入流域视野,将长江沿线乡村视为内在关联与地域差异兼具的空间连续体,系统分析了其形象塑造的实践探索与现实困境,进而提出多语种传播的优化路径。研究以川渝鄂湘段为样本,结合重庆秀山、万州铺垭、彭水乌江村、湖北英雄湾村、江西九江等地的乡村实践调研,实现了实证分析与理论建构的有机衔接。

## 1 长江沿线乡村形象塑造的实践探索

长江沿线川渝鄂湘段的乡村形象塑造,在政策导向与实践动力的双重驱动下形成了具有自身特色的发展路径,集中呈现出三重实践特征。

### 1.1 生态修复驱动的形象重塑

生态优先、绿色发展是长江经济带建设的根本准则,沿线乡村把生态修复当作形象重塑的核心抓手,完成了从“生态负债”到“生态资产”的价值转型。重庆万州铺垭村作为长江移民村,曾经因为消落带生态退化面临着荒滩裸露、环境恶化的问题,2021年村里通过建设环境司法保护示范林基地,栽植了中山杉2万余株,既实现了生态系统的修复,又打造出“水中森林”的特色景观,昔日的荒岸也转变成滨水休闲长廊,这一实践充分印证了生态价值向形象资本的转化逻辑<sup>[6]</sup>。

此类实践已经在沿线全域铺开:重庆彭水乌江村通过石漠化治理种植了经果林2600余亩,实现了生态与经济效益的双赢<sup>[2]</sup>;安徽芜湖红旗村推进高标准农田建设与岸线复绿工作,构建起“江畔灯塔+花海+江水”的复合景观<sup>[5]</sup>。上述这些实践都表明,生态修复驱动的形象塑造,本质上就是把自然修复过程转化为意义生成过程,为乡村形象注入了生态伦理的深层内涵。

### 1.2 文化遗产活化的形象赋能

长江沿线川渝鄂湘段是巴蜀、荆楚、湖湘及少数民族多元文化的交融地带,文化遗产活化已经成为乡村形象赋能的核心路径。重庆秀山县依托境内25个中国传统村落,推行“连片保护、活态传承”的模式,划分出生态旅游、城乡融合、民俗文化三大片区,以原貌改造的方式保护土家传统建筑,还建设了非遗传习

所、村史馆等空间,推动秀山花灯、苗绣等非遗项目融入村民的日常生活,将静态的文化遗产转化为动态的生活场景,为乡村形象赋予了深厚的文化厚度与充足的时间纵深<sup>[1][8]</sup>。

云南香格里拉白地村以东巴文化传承为核心,通过多学科乡村振兴田野工作坊挖掘当地的生态智慧,恢复了传统祭署仪式,实现了东巴造纸技艺的文创转化,有效激活了村民的文化主体性<sup>[7]</sup>。此类实践也印证了,文化遗产对乡村形象的赋能,不仅在于打造可视化的文化符号,更在于激活乡村的内生文化活力,筑牢乡村形象的生命力根基。

### 1.3 治理模式创新的形象支撑

治理创新是乡村形象可持续塑造的制度保障,沿线乡村构建起了“党建引领、群众共建、社会参与”的现代化治理模式。重庆英雄湾村推行“一心四部联合社体系”改革,整合了土地、房屋、劳动力等闲置资源,实现了“六金富民”的目标<sup>[4]</sup>;秀山县建立“1+5”村民自治组织,引导村民多元参与乡村建设工作,培育出传统建筑工匠300余名<sup>[8]</sup>;江西九江搭建“万村码上通”数字化管护平台,实现了乡村治理的精细化<sup>[3]</sup>。治理创新不仅提升了乡村的运行效能,还传递出有序、活力、共建的现代乡村形象,为乡村形象提供了坚实的制度价值支撑。

## 2 乡村形象塑造的现实困境与传播瓶颈

尽管沿线乡村的形象塑造工作取得了阶段性成效,但从多语种国际传播的视角来审视,依然存在着四重核心困境。

### 2.1 形象定位同质化

沿线乡村形象塑造呈现出模式化、标签化的倾向,生态村、文化村、产业村的形象表述高度趋同,“梦里老家”“养生天堂”等同质化表述十分泛滥,缺乏鲜明的地域辨识度。其深层问题在于,形象塑造没有平衡好流域整体性与地方差异性,虽然沿线乡村共享长江这一地理基因,但各地的自然禀赋、历史文化、民族特色等差异化特质没有得到充分挖掘,难以形成和而不同的乡村形象谱系。

### 2.2 传播主体分散化

乡村形象传播已经形成了政府、企业、村民、专业机构等多元主体并存的格局,却缺乏有效的协同机制:政府宣传侧重于政策解读,企业推广聚焦于营销盈利,村民自媒体还停留在浅层的生活展示层面,学术机构的深度研究也没有转化为公共传播资源。主体分散导致传播内容变得碎片化,无法形成整体的传播合力,这也加剧了境外受众对沿线乡村的认知障碍。

### 2.3 叙事体系内向化

现有传播叙事以国内受众为核心,违背了跨文化传播的基本规律:内容上侧重于乡愁、发展成就等本土情感表达,缺乏能够引发跨文化共鸣的价值内核;表达方式依赖宏大的政策话语,与境外受众的接受习惯严重脱节;语种布局以英语为主,“一带一路”沿线小语种的覆盖不足,且传播内容仅停留在语言直译层面,没有实现真正的文化转译,导致地方性知识难以被国际社会理解和接受。

### 2.4 传播渠道单一化

目前沿线乡村的对外传播主要依赖两类渠道,一是政府主办的涉外宣传活动,二是旅游企业的海外推广,这两类渠道各有其自身价值,但覆盖面和影响力都十分有限;学术交流、影视传播、文化产品输出等渠道还没有充分发挥出应有的作用。中国社会科学院社会学研究所在白地村的实践表明,影像人类学作品能够有效唤醒村民的文化自觉,同时也能成为跨文化传播的优质载体<sup>[7]</sup>,这类“学术+传播”的模式值得在沿线乡村广泛推广。

### 3 乡村形象多语种传播优化路径

针对上述存在的瓶颈问题,本文从形象内核、语种布局、叙事表达、传播主体四个方面提出多语种传播的优化路径。

#### 3.1 内核提炼: 构建“流域文化共同体”形象内核

多语种传播的核心是明确传播内核,需要打造出兼具内部认同与国际共鸣的“流域文化共同体”形象。其一为生态共同体,聚焦长江生态保护的具体实践,传播人与自然生命共同体的中国方案;其二为文化谱系,展现多元地域文化交融下的长江文明整体性,凸显多元一体的文化特质;其三为发展命题,把生态约束下乡村振兴、文化活态传承等地方经验,转化为全球可对话的公共议题,实现跨文化的价值共鸣。

#### 3.2 语种策略: 实施“核心聚焦+区域覆盖”精准布局

多语种传播要摒弃全覆盖的模式,实行精准化的语种布局。以英语作为基础语种,打造高质量的英文传播内容,遵循文化转译原则实现意义的跨文化传递;以日语、韩语、法语、俄语等作为区域语种,结合各地的对外交往需求精准触达目标市场;以民族语作为特色语种,制作带有民族语字幕的传播内容,彰显文化的本真性,吸引海外文化研究者与爱好者的关注。

#### 3.3 叙事优化: 实现从“政策宣讲”到“价值对话”转型

乡村叙事可以实现三重转向,让传播更具感染力与说服力:一是从宏大叙事转向微观叙事,以具体的人物、场景、物件为载体,讲述可触摸、有温度的乡村故事,比如重庆万州铺垭村村民从渔民转型为护林员<sup>[6]</sup>、彭水乌江村“外来媳妇”带领村民种果致富等鲜活素材<sup>[2]</sup>,都极具情感共鸣;二是从成就展示转向问题回应,客观呈现乡村发展过程中的现实挑战与应对实践,传统村落保护中的“人屋矛盾”、生态修复的短期投入与长期收益平衡等议题,更能增强传播的可信度,引发境外受众的深度思考;三是从地方表述转向普遍关联,挖掘地方经验与全球议题的内在联系,把长江沿线乡村的生态保护实践与全球气候变化应对、生物多样性保护结合起来,将文化遗产活化经验转化为可供文明古国借鉴的乡村振兴路径,实现本土故事与国际表达的有效衔接。

#### 3.4 渠道整合: 构建“学术+传媒+村民”协同体系

整合多元传播主体形成协同合力:学术机构发挥赋能作用,推动研究成果的多语种转化,积极参与全球知识生产;专业传媒

发挥扩音作用,联合国际主流媒体制作纪录片、专题报道,不断扩大国际影响力;村民群体发挥在场作用,培育本土传播主体,借助国际社交平台展示真实的乡村生活;依托数字技术打造VR/AR沉浸式体验产品与多语种资源库,实现全域连接的传播效果。

## 4 结论与展望

长江沿线川渝鄂湘段乡村的形象塑造与多语种传播,是生态保护、乡村振兴与国际传播相融合的重要课题。沿线乡村在生态修复、文化活化、治理创新等方面积累了丰富的实践经验,但依然存在形象同质化、叙事内向化、传播碎片化、语种单一化等问题。优化多语种传播工作,需要平衡好流域整体性与地方差异性,提炼“流域文化共同体”的核心内核;实施精准化的语种策略,完成从语言转换向文化转译的跃升;整合多元传播主体,构建协同传播体系;衔接地方经验与全球议题,彰显中国乡村发展的普遍价值。

随着长江国家文化公园建设的全面推进,沿线乡村的文化资源将实现系统性梳理与整体性呈现,这既为乡村形象塑造带来了难得的历史机遇,也对多语种传播提出了更高的要求。未来还需要深化该领域的理论与实践研究,推动长江沿线乡村以开放自信的姿态走向国际,让中国乡村形象成为人类共同的精神财富。

### [参考文献]

- [1]贺娜,姚兰.让传统村落“活在当下”秀山连片保护绘新景留住乡愁展新颜[N].重庆日报,2025-10-13.
- [2]赵勇,廖唯,杨元忠.“石头山”生“金”记——长江大保护十周年·百村蹲点调研行[N].万州日报,2025-09-23.
- [3]江西省九江市农业农村局.浓墨重彩绘新景和美乡村入画来——江西省九江市学用“千万工程”经验建设“四融一共”和美乡村纪实[J].中国村庄,2025(6).
- [4]邹姜,高晓燕.橘香漫溢英雄湾[N].十堰日报,2025-09-22.
- [5]康丽,付君兰,韩骏.回馈反哺、守江护江——沃野平畴万象新[N].黄石日报,2025-12-23.
- [6]陈星.渔村新生,铺垭风景变“钱景”[N].长沙晚报,2025-09-14.
- [7]鲍江,田小旭.让文化遗产成为乡村振兴的宝藏——第二届长江第一湾多学科乡村振兴田野工作坊调研记[N].中国社会科学院专刊,2025-09-30.

[8]秀山土家族苗族自治县住房和城乡建设委.秀山连片保护绘新景留住乡愁展新颜[EB/OL].(2025-10-20).重庆市住房和城乡建设委员会官网.

### 作者简介:

任垭伍(2005—),男,汉族,四川乐山人,本科,单位:华中师范大学外国语学院法语系,职称:学生,研究方向:法语语言文学。